

Piotrków Trybunalski, dnia 22.02.2011 r.

SPZ.341-8-1/11

**Wykonawcy ubiegający się o udzielenie  
zamówienia publicznego**

**ODPOWIEDŹ NA PYTANIE WYKONAWCY**

**DOTYCZY: PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO NA WYBÓR PROJEKTANTA I WYKONAWCY ROBÓT BUDOWLANYCH DLA KONTRAKTU NR II POD NAZWĄ „MODERNIZACJA STACJI UZDATNIANIA WODY „SZCZEKANICA” W RAMACH PROJEKTU PN. „MODERNIZACJA I ROZBUDOWA OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W PIOTRKOWIE TRYBUNALSKIM”, STANOWIĄCEGO CZĘŚĆ PROGRAMU OPERACYJNEGO "INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO" WSPÓLNOTOWEJ POMOCY STRUKTURALNEJ W RAMACH FUNDUSZU SPÓJNOŚCI NR POIS.01.01.00-00-003/07**

Działając na podstawie art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 nr 113, poz. 759 z późn. zm.), udzielam odpowiedzi na:

**1. Pytanie:**

W Część III - Program funkcjonalno – użytkowy - część opisowa (2/2) pkt. 2 Zamawiający stwierdził iż posiada prawo do dysponowania terenem na cele budowlane dla obszaru obejmującego Stację Uzdatniania Wody „Szczekanica” (działki nr 25/9 obręb 13). W pozostałym zakresie pozyskanie prawa do dysponowania terenem na cele budowlane spoczywa na Wykonawcy". Wnosimy o uzupełnienie PFU o oświadczenie Zamawiającego stwierdzające jego prawo do dysponowania nieruchomością na cele budowlane dla całości zadania co jest wymagane przez Rozporządzenie Ministra Infrastruktury Dz. U. z dnia 16 września 2004 r. Nr 202, poz. 2072 § 19 pkt.2.

**Odpowiedź (1):**

Zamawiający złożył oświadczenie jakim terenem dysponuje. W pozostałym zakresie pozyskanie prawa do dysponowania terenem na cele budowlane spoczywa na „Wykonawcy".

**2. Pytanie:**

W PFU jako jednym z głównych elementów robót jest „Remont budynków stacji transformatorowych (wewnętrznego i terenowego)” prosimy o sprecyzowanie czego dotyczy zapis „wewnętrznego i terenowego”.

**Odpowiedź (2):**

Wewnętrznego – budynek rozdzielni głównej SN (15kV) i NN (0,4 kV) na terenie SUW „Szczekanica”.

Terenowego – budynek rozdzielni w „Polu” (celki transformatorów szt. 2 wraz z transformatorami 15/0,4 , oraz rozdzielnia NN) rys. nr 2/9-200365

### **3. Pytanie:**

W pkt 1.4.2.1.8 Pompownia II - go stopnia PFU jest zapis iż „pompy są wyposażone w falownik regulujący obroty pomp”, co sugeruje zastosowanie jednego falownika dla tego zestawu pomp. Natomiast w pkt. 1,4.2.5.2 PFU pn. „Pompownia wody do sieci miejskiej - pompy II<sup>o</sup>” zapisano iż wszystkie pompy z napędami elektrycznymi zasilane poprzez falowniki sterowane będą lokalnie z szafy elektrycznej”. Prosimy o określenie ilości falowników dla zestawu pomp tłoczącego wodę do sieci wodociągowej - sugerujemy dwa falowniki w tym jeden rezerwowo.

### **Odpowiedź (3):**

Zamawiający przewiduje dwa falowniki (jeden falownik kroczący na dwie pompy).

### **4. Pytanie:**

W pkt. 2.2.5.1 zapisano „Istniejące zewnętrzne linie napowietrzne SN-15 kV zasilania podstawowego i rezerwowego z GPZ Piotrków ulica Karolinowska przeprowadzić remont zasilania podstawowego. Istniejące wewnętrzne linie napowietrzne SN-1 kV zasilania podstawowego i rezerwowego Ujęcia Wody na etapie modernizacji SUW — przeprowadzić remont polegający na zamianie linii napowietrznej na linię kablową.” Prosimy o bardziej szczegółowy opis zakresu robót dla w/w prac związanych z zasilaniem podstawowym i rezerwowym. Ponadto prosimy o określenie gdzie jest granica eksploatacji pomiędzy instalacjami SUW a siecią, PGE Dystrybucja S.A. oraz dołączenie do PFU obecnie obowiązującej umowy na dostawę i sprzedaż energii elektrycznej dla SUW.

### **Odpowiedź (4):**

Zasilanie podstawowe dla SUW „Szczekanica” stanowi „zewnętrzna” linia napowietrzna 15kV. Granica eksploatacji i granica własności znajduje się w stacji GPZ ul. Karolinowska należącej do PGE Dystrybucja Łódź Teren SA. Linia napowietrzna należy do odbiorcy. Umowa kompleksowa Nr 519/K/2010 do wglądu na SUW „Szczekanica”. „Wewnętrzne” linie napowietrzne to linie 15 kV zasilające rozdzielnię w „Polu” z rozdzielni głównej SN na terenie SUW „Szczekanica” - patrz rys. nr 2/9-200365, obie linie długości ok. 800 m każda są własnością zamawiającego. Remont linii 15 kV stanowiącej zasilanie podstawowe dla SUW „Szczekanica” ma obejmować wymianę wszystkich słupów wraz z konstrukcjami i belkami ustrojowymi oraz izolatorami i instalacją ochronną. Linia zasilania rezerwowego dla SUW „Szczekanica” nie jest objęte remontem (własność PGE Dystrybucja Łódź Teren SA).

### **5. Pytanie:**

W pkt, 1.4.9.1 Zamawiając stwierdził iż; "Projektowana modernizacja Stacji Uzdatniania Wody i Ujęć Wody nie wymaga uzyskania nowych warunków przyłączenia. Moc przyłączeniowa na zasilaniu podstawowym i rezerwowym jest wystarczająca dla

projektowanej modernizacji." Z zasad obowiązujących na terenie PGE Dystrybucja S.A. ze względu na obszerny zakres prac modernizacyjnych stacji transformatorowej (również w część PGE Dystrybucja) warunki techniczne na wykonanie zakresu robót związanego ze stacją transformatorową muszą zostać wydane przez PGE Dystrybucja S.A.. W związku z powyższym wnosimy o uzupełnienie PFU o warunki techniczne na wykonanie zakresu prac objętego projektem a związanego z zasilaniem SUW, stacją transformatorową i układami pomiarowo-rozliczeniowymi co jest wymagane przez Rozporządzenie Ministra Infrastruktury Dz.U. z dnia 16 września 2004 r. Nr 202, poz. - 2072 § 19 pkt.4 ppkt.h.

**Odpowiedź (5):**

Uzgodnienia dokona Wykonawca.

**6. Pytanie:**

Prosimy o określenie czy nowe transformatory mają być olejowe czy w suchej izolacji (żywiczne).

**Odpowiedź (6):**

Nowe transformatory mają być olejowe.

**7. Pytanie:**

W pkt 2.2.5.3.1 zapisano „Uwzględnić zastosowanie urządzeń do regulacji wydajnością pomp głębinowych (falowniki)". Prosimy o określenie czy dla każdej z pomp głębinowych należy zastosować falownik. Naszym zdaniem zastosowanie falowników dla pomp głębinowych jest rozwiązaniem niewłaściwym pod względem techniczno-ekonomicznym nieuzasadnionym.

**Odpowiedź (7):**

Wybór opcji regulacji lub łagodnego rozruchu podejmie projektant.

**8. Pytanie:**

W pkt 2.2.5.3.3 zapisano pomiędzy wyłącznikami w polach zasilających i polu łącznika szyn, a wyłącznikami w polach zasilania awaryjnego z agregatów prądotwórczych wykonać blokadę uniemożliwiającą równoczesne podanie napięcia z sieci Zakładu Energetycznego i agregatu prądotwórczego". Wnosimy o doprecyzowanie powyższego zapisu, iż oprócz blokad elektrycznych należy zastosować blokady mechaniczne co zgodne jest z wymaganiami Zakładów Energetycznych a ponadto konieczne ze względów BHP.

**Odpowiedź (8):**

Należy zastosować blokadę elektryczną i mechaniczną.

**9. Pytanie:**

W pkt 2.2.6 Zamawiający wymaga aby w dyspozytorni zabudować dwa monitory LED 50" natomiast w WW 11.00 pkt. 1.3.2 str. 332 jest zapis o tablicy synoptycznej prosimy o określenie jak ma być wyposażona, dyspozytornia w zakresie

przedstawiania wizualizacji pracy SUW.

**Odpowiedź (9):**

Zamawiający przewiduje zastosowanie monitorów 50" zgodnie z PFU pkt. 2.2.6.

**10. Pytanie:**

Prosimy o określenie przekątnych paneli LCD montowanych na szafach sterowniczych.

**Odpowiedź (10):**

Określa projektant.

**11. Pytanie:**

W pkt 5.3.4 WW 11.00 Zamawiający zapisał: „W miejscach szczególnych, dla umożliwienia wizualnej kontroli przebiegu procesu instalacja technologiczna powinna być wyposażona w system kamer video, pozwalających na nadzór newralgicznych punktów tej instalacji.” Prosimy o wskazanie takich punktów tej instalacji.

**Odpowiedź (11):**

Zamawiający przewiduje zastosowanie kamer na wszystkich studniach głębinowych, w sześciu punktach na terenie SUW oraz po jednej w hali filtrów i hali pomp i komorze reakcji.

**10. Pytanie:**

W pkt 5.3.4 WW 11.00 Zamawiający zapisał: „W polach odpiływowych rozdzielni NN w stacji transformatorowej należy zainstalować analizatory sieciowe, z których sygnały będą przekazywane do centralnej dyspozytorni.” W związku z faktem iż inne zapisy PFU nakazują zbudować analizatory parametrów sieci w polach zasilających rozdzielnic NN oraz rozdzielnicach zasilających sterowniczych głównych odbiorów technologicznych. Wnosimy o wykreślenie wyżej wymienionego zapisu pkt. 5.3.4 jako ekonomicznie nie uzasadnionego i nie stosowanego w tego typu obiektach.

**Odpowiedź (10'):**

Zamawiający odstępuje od wymogu instalowania analizatorów sieciowych w polach odpiływowych rozdzielni NN.

**12. Pytanie:**

W pkt 5.6.1 WW 11.00 Zamawiający zapisał: „System będzie obejmował monitoring wszystkich wskazanych przez użytkownika obiektów technologicznych za pośrednictwem minimum 4 kamer”. Prosimy na obecnym etapie postępowania przetargowego o wskazanie obiektów technologicznych lub o jednoznaczne określenie ilości kamer jaką należy przewidzieć w instalacji systemu telewizji ujęcia wody i SUW. Jednoznaczne określenie ilości kamer ma na celu sporządzenie oferty Zgodnej z oczekiwaniami Zamawiającego i ujednoczenia warunków dla wszystkich

potencjalnych wykonawców.

**Odpowiedź (12):**

Zgodnie z zapytaniem Nr 11.

**13. Pytanie:**

W pkt 1.4.11.2 PFU Zamawiający przedstawił wymagania odnośnie pomiarów zarówno dla istniejących jak i projektowanych studni tj.: Minimalny zakres pomiarów:

- podgląd terenu wokół studni,
- położenie lustra wody,
- ilość tłoczzonej wody,
- ciśnienie w rurociągu,
- pobór prądu,
- czas pracy,
- stan izolacji uzwojeń agregatu,
- temperatura silnika.

Prosimy o określenie w jaki sposób należy połączyć istniejące i projektowane studnie głębinowe z Centralną Dyspozytornią SUW w celu monitoringu i sterowania.

**Odpowiedź (13):**

Zamawiający określił sposób w PFU.

**14. Pytanie:**

Zapisy PFU mówią o ośmiu czynnych studniach głębinowych, które należy wykorzystać do dalszej eksploatacji oraz o czterech studniach nowych, natomiast uzyskana 29.12.2010r. decyzja pozwolenia wodnoprawnego znak ROŚ.6210-26/10 wydana jest na sześć studni głębinowych. Prosimy o wyjaśnienie takiego stanu rzeczy i wskazanie istniejących studni, które przeznaczone są do dalszej eksploatacji.

**Odpowiedź (14):**

Zamawiający informuje iż posiada 8 studni głębinowych. Sześć studni jest eksploatowanych (na te studnie została wydana powyższa decyzja), zaś dwie są wyłączone z ruchu. Cztery nowe otwory to studnie zastępcze. Do dalszej eksploatacji przeznaczone są studnie oznaczone numerami CI, BII, IV, BVI.

**15. Pytanie:**

W pkt 2.2.5.5 oraz pkt.2.2.5.8.1 PFU Zamawiający wymaga aby każda rozdzielnica posiadała dwa kable zasilające z dwóch różnych sekcji. Ze względu na znaczne koszty takiego rozwiązania prosimy o jednoznaczne określenie czy wszystkie rozdzielnice SUW i Ujęcia wody powinny być tak zasilane tj. min. rozdzielnice studni głębinowych potrzeb własnych i wiele innych rozdzielnic nie związanych z technologią, które będą występowały jak np. warsztat, wiaty, magazyny itp.

**Odpowiedź (15):**

Zamawiający miał na uwadze główne rozdzielnice obiektowe.

**16. Pytanie:**

W pkt 1.4.10.3 PFU Zamawiający zapisał: „Wykonać nowe linie kablowe zasilające, sterowniczo sygnalizacyjne, pomiarowe i transmisji danych do modernizowanych obiektów”, natomiast w pkt. 1.1.4 jako jednym z głównych elementów projektu jest „Remont lub modernizacja linii energetycznych (zewnętrznych i wewnętrznych) oraz wymiana kabli sterowniczych”. W związku z powyższym prosimy o jednoznaczne określenie iż wszystkie kable zasilające, sterownicze, pomiarowe i transmisyjne należy wykonać jako nowe z ewentualnym zastrzeżeniem, które kable należy wykorzystać w nowym układzie np. kable zasilające do studni głębinowych.

**Odpowiedź (16):**

Zamawiający określił sposób w PFU.

**17. Pytanie:**

Jakie są oczekiwania Zamawiającego dotyczące nowych 4 szt. - studni? Prosimy określić spodziewaną wydajność, rodzaj obudowy, standard wyposażenia, sposób zagospodarowania terenu studni. Z uwagi na rozległy, teren zajmowany przez ujęcie, prosimy wskazać możliwe miejsca pod lokalizację nowych studni celem odpowiedniego skalkulowania niezbędnych elementów infrastruktury technicznej.

**Odpowiedź (17):**

Zamawiający nie może określić wydajności studni. Wydajność określa „Projekt prac geologicznych na wykonanie studni”, a w efekcie końcowym pompowania próbnego. Rodzaj obudowy i standard wyposażenia zgodny z istniejącymi studniami i PFU. Lokalizację wskazano w omawianym punkcie 14.

**18. Pytanie:**

W pkt 1.4.4.1 PFU Zamawiający wymaga przebudowy rurociągów czerpalnych oraz spustowych w zbiornikach nr 1 i 2 celem max obniżenia zwierciadła wody przez pompy II st. oraz całkowitego ich odwodnienia przez spust. Co Zamawiający miał na myśli w powyższym zapisie? Po analizie załączonych rysunków zbiorników nr 1 i 2 można, stwierdzić, że jeżeli chodzi o pełne odwodnienie zbiorników, to przy braku studzienek odwadniających w dnie, pełne odwodnienie będzie możliwe jedynie w przypadku przebudowy dna zbiorników, tj. podniesienie dna; utworzenie rzepii, do których kierowana będzie spuszczana woda. Zbiorniki zostaną odwodnione, jednak zabieg ten nie powiększy objętości czynnej zbiorników.

**Odpowiedź (18):**

Zamawiający przewiduje przebudowę rurociągów czerpalnych i spustowych. Cel przebudowy został przez zamawiającego określony.

**19. Pytanie:**

W pkt 1.4.2.1.7 PFU Zamawiający wymaga montażu lamp UV. Prosimy o określenie

ilości wymaganych reaktorów UV.

**Odpowiedź (19):**

Określa projektant i technolog dostosowując do wydajności „SUW” i BAT.

**20. Pytanie:**

W pkt 1.4.2.1.7 PFU Zamawiający wymaga montażu czwartego nowego agregatu pompowego dla pomp sieciowych. Prosimy o określenie, która z istniejących pomp opisanych w pkt 1,2,1 zostanie zdemontowana i podanie wymaganych parametrów nowej pompy.

**Odpowiedź (20):**

Zamawiający informuje że pkt. 1.4.2.1.7 PFU nie odnosi się do zadanego pytania. Mimo to informujemy że wymianie podlega pompa II<sup>o</sup> Nr 4 . Parametry pracy nowej pompy winien określić projektant.

**21. Pytanie:**

Prosimy określić docelowy sposób pracy zespołu odstożników (sposób napełniania, opróżniania). Czy użytkowanie ograniczać się będzie tylko do ręcznego otwierania i zamykania odpowiednich zasuw?

**Odpowiedź (21):**

Określa projektant i technolog. Przewidzieć pracę automatyczną.

**22. Pytanie:**

Czy w przypadku wyboru wariantu o zrzuceniu wód technologicznych do kanalizacji sanitarnej będzie nadal aktualny wymóg budowy trzeciego odstożnika i wszystkich robót związanych z remontem pozostałych odstożników (w tym kanału doprowadzającego)?

**Odpowiedź (22):**

Określa projektant i technolog.

**23. Pytanie:**

Z załączonej dokumentacji archiwalnej wynika, że na rurociągu wody wysokiego ciśnienia do sieci wodociągowej znajduje się komora. Czy komora ta jest również objęta modernizacją SUW? Jeżeli tak to prosimy podać zakres robót.

**Odpowiedź (23):**

Zamawiający nie przewiduje modernizacji komory wodomierzowej. Z chwilą zamontowania przepływomierzy należy zdemontować istniejące urządzenia pomiarowe.

**24. Pytanie:**

Prosimy o podanie przebiegu sieci kanalizacji sanitarnej w pobliżu SUW celem ustalenia wymaganego miejsca podłączenia do sieci.

**Odpowiedź (24):**

Jako załącznik mapa przebiegu sieci kanalizacji sanitarnej.

**25. Pytanie:**

W pkt 1.4.10.1 Zamawiający wymaga wykonania odcinków rurociągów wody surowej o średnicy Dn 600. Technologicznie uzasadniony byłby dobór mniejszych średnic dla max przepływu 600 m<sup>3</sup>/h. Czy Zamawiający dopuszcza zmniejszenie średnic w/w rurociągów?

**Odpowiedź (25):**

Zamawiający dopuszcza zmniejszenie średnic jeżeli dobór mniejszych będzie uzasadniony.

**26. Pytanie:**

Prosimy wyjaśnić na czym polegać winien remont kanalizacji deszczowej?

**Odpowiedź (26):**

Zamawiający określił że istniejąca kanalizacja deszczowa wymaga całkowitego remontu.

**27. Pytanie:**

W pkt 1.4.2.1.6 Zamawiający wymaga dostawy energooszczędnego silnika dmuchawy z narzuconą mocą 15 kW. Czy Zamawiający dopuszcza mniejsze moce dmuchaw przy zachowaniu wymaganej intensywności płukania?

**Odpowiedź (27):**

Zamawiający dopuszcza mniejsze moce.

**28. Pytanie:**

W pkt 1.4.2.1.6 Zamawiający wymaga dostawy sprężarek bezolejowych o stosunkowo niskich parametrach pracy. Dla przewidywanego układu technologicznego w powietrzu używanym jedynie do napędów pneumatycznych szczątkowe ilości oleju są wręcz wskazane dla lepszej pracy tłoków w napędach. Zastosowanie sprężarek śrubowych olejowych z osuszaczami powietrza jest najbardziej optymalnym rozwiązaniem dla przedmiotowej instalacji. Czy zatem Zamawiający podtrzymuje swoje wymagania?

**Odpowiedź (28):**

Zamawiający informuje że pkt. 1.4.2.1.6 PFU nie odnosi się do zadanego pytania. Zamawiający dopuszcza jednak zmianę sprężarek, które określi projektant i technolog dostosowując je do technologii z zachowaniem BAT.

**29. Pytanie:**

W część III – Program funkcjonalno - użytkowy - część III.1 pkt. 1.4.6 Zamawiający podał zakres robót budowlanych dla budynku. warsztatowego. Po wizji lokalnej



wnosimy o zmianę zapisów PFU w następujący sposób: Należy wykonać nowy budynek warsztatowy w miejscu istniejącego, zachowując powierzchnię zabudowy. Nowy budynek powinien spełniać wymagania warunków technicznych dla tego rodzaju budynków.

**Odpowiedź (29):**

Zamawiający określił – „dostosować budynek warsztatu do obowiązujących przepisów”. Wykonawca określa w jaki sposób przeprowadzi modernizację budynku.

**30. Pytanie:**

W część III – Program funkcjonalno - użytkowy - część III.1 pkt. 1.4.2 Zamawiający podał zakres robót budowlanych dla budynku głównego SUW. Wnosimy o jednoznaczne doprecyzowanie czy cała część socjalna jest objęta zakresem robót remontowych czy jedynie pomieszczenia wymienione w pkt 1.4.2.

**Odpowiedź (30):**

Cała część socjalno - administracyjna jest objęta remontem.

**31. Pytanie:**

W część III – Program funkcjonalno - użytkowy - część III.1 pkt. 1.4.7.1. Wymagania architektoniczno – konstrukcyjne „Demontaż pokrycia dachu i ścian z eternitu z utylizacją zdemontowanego materiału. Projekt i wykonanie nowej wiaty”. Wnosimy o doprecyzowanie, czy nową wiatę należy wykonać w miejscu istniejącej.

**Odpowiedź (31):**

Nową wiatę należy (w przybliżeniu) zlokalizować w miejscu istniejącej wiaty.

WICEPREZYDENT MIASTA  
Piotrkowa Trybunalskiego

Andrzej Kacperek